

Официален вестник

на Европейския съюз

L 129



Издание
на български език

Законодателство

Година 56
14 май 2013 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 430/2013 на Съвета от 13 май 2013 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун с произход от Китайската народна република и Тайланд, и за прекратяване на процедурата по отношение на Индонезия 1
- ★ Регламент (ЕС) № 431/2013 на Съвета от 13 май 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 147/2003 относно някои ограничителни мерки по отношение на Сомалия 12
- ★ Регламент (ЕС) № 432/2013 на Съвета от 13 май 2013 година за изменение на Регламент (ЕС) № 356/2010 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени физически или юридически лица, образувания или органи предвид ситуацията в Сомалия 15
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 433/2013 на Комисията от 7 май 2013 година за одобрение на промяна, която не е минимална, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания [Kopaništi (Koranisti) (ЗНП)] 17
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 434/2013 на Комисията от 7 май 2013 година за одобрение на промяна, която не е минимална, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Mâche pantaise (ЗГУ)] 19

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 435/2013 на Комисията от 7 май 2013 година за одобрение на промяна, която не е минимална, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания [Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis) (ЗНП)] 21
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 436/2013 на Комисията от 7 май 2013 година за одобрение на промяна, която не е минимална, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания [Queijo de Cabra Transmontano/Queijo de Cabra Transmontano Velho (ЗНП)] 23
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 437/2013 на Комисията от 8 май 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 798/2008 по отношение на вписването за Мексико в списъка от трети страни, територии, зони или компартменти, от които са разрешени вносът и транзитът през Съюза на някои стоки ⁽¹⁾ 25
- ★ Регламент (ЕС) № 438/2013 на Комисията от 13 май 2013 година за изменение и поправка на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на употребата на някои добавки в храните ⁽¹⁾ 28
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 439/2013 на Комисията от 13 май 2013 година за изменение за 192-ри път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда 34

- Регламент за изпълнение (ЕС) № 440/2013 на Комисията от 13 май 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ... 36

РЕШЕНИЯ

2013/217/ЕС:

- ★ Решение за изпълнение на Комисията от 8 май 2013 година за изменение на Решение 2007/777/ЕО по отношение на вписването на Мексико в списъка на трети страни или части от тях, от които се разрешава вносът в Съюза на месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва (нотифицирано под номер С(2013) 2589) ⁽¹⁾..... 38

Съобщение до читателите — Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (Вж. вътрешната задна корица)



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 430/2013 НА СЪВЕТА

от 13 май 2013 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун с произход от Китайската народна република и Тайланд, и за прекратяване на процедурата по отношение на Индонезия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ (наричан по-долу „основният регламент“), и по-специално член 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия, представено след консултация с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

A. ПРОЦЕДУРА

1. Временни мерки

- (1) На 15 ноември 2012 г. с Регламент (ЕС) № 1071/2012⁽²⁾ (наричан по-долу „временният регламент“) Европейската комисия (наричана по-долу „Комисията“) наложи временно антидъмпингово мито върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун с произход от Китайската народна република („КНР“) и Тайланд.
- (2) Процедурата бе започната с известие за започване⁽³⁾, публикувано на 16 февруари 2012 г., вследствие на жалба, подадена на 3 януари 2012 г. от Комитета за защита на отрасъла за принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун на Европейския съюз (наричан по-долу „жалбоподателят“) от името на производители, които представляват над 50 % от общото производство на Съюза на резбовани принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун (наричани по-долу „резбовани принадлежности от ковък чугун“).

- (3) Както е посочено в съображение 15 от временния регламент, разследването на дъмпинга и вредата обхвана периода от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г. (наричан по-долу „разследваният период“ или „РП“). Проучването на тенденциите, които имат значение за оценката на вредата, обхвана периода от 1 януари 2008 г. до края на РП (наричан по-долу „разглежданият период“).

2. Последваща процедура

- (4) След разгласяването на съществените факти и съображения, въз основа на които бе взето решението за налагане на временни антидъмпингови мерки (наричано по-долу „временното разгласяване“), няколко заинтересовани страни представиха в писмен вид своите становища по временните констатации. На страните, които поискаха да бъдат изслушани, бе предоставена тази възможност.
- (5) Комисията продължи да търси и да анализира цялата информация, която бе сметната за необходима за окончателните ѝ констатации.

B. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

- (6) Една заинтересована страна заяви, че продуктът, който внася, не следва да бъде част от разглеждания продукт, тъй като той притежава определени технически особености. Тези принадлежности от ковък чугун са с конусна резба, за разлика от останалите внасяни принадлежности от ковък чугун, които са с цилиндрична резба.
- (7) Разследването обаче показа, че с изключение на посочените технически особености, тези принадлежности с конусна резба имат същите физически и технически характеристики като останалите внасяни принадлежности от ковък чугун. Освен това, що се отнася до употребата, разследването показа, че принадлежностите с конусна резба се използват по начин, подобен на останалите внасяни принадлежности от ковък чугун. В действителност в една държава членка, в която се използват и двата вида, бе установено, че те са взаимозаменяеми. Поради това твърдението бе отхвърлено.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ ОВ L 318, 15.11.2012 г., стр. 10.

⁽³⁾ ОВ С 44, 16.2.2012 г., стр. 33.

- (8) Една заинтересована страна заяви, че резбованите принадлежности от бялосърцевинен ковък чугун могат да се продават в целия Съюз, докато резбованите принадлежности от черен ковък чугун могат да се продават само в Обединеното кралство, Република Ирландия, Малта и Кипър. Поради това се твърди, че резбованите принадлежности от черен ковък чугун и от бялосърцевинен ковък чугун не се конкурират напълно на пазара на Съюза.
- (9) Разследването обаче показва, че голяма част от вноса на резбовани принадлежности от черен ковък чугун с произход от засегнатите държави е предназначен за държави от континентална Европа, като Германия, Италия, Полша и Испания. Поради това се стигна до заключението, че резбованите принадлежности от черен ковък чугун и от бялосърцевинен ковък чугун се конкурират напълно на пазара на Съюза, а не само на пазара на ограничен брой държави членки.
- (10) Един вносител отново заяви, че телата за пресувани принадлежности следва да не попадат в обхвата на определението на разглеждания продукт. Посоченият вносител изтъкна, че телата за пресувани принадлежности имат различна употреба и представи доказателства, че резбата на телата за пресувани принадлежности може да бъде лесно различена от резбата на стандартна принадлежност, тъй като се изработва по различен стандарт ISO ⁽¹⁾. След преглед на представените доказателства се стигна до заключението, че обхватът на продукта следва да бъде съответно ограничен.
- (11) Две други заинтересовани страни поискаха изключването от обхвата на продукта на принадлежности за инсталационни тръби от ковък чугун, и по-специално на кръгли разклонителни кутии с резба от ковък чугун, които са ключов компонент на всички електрически инсталации с инсталационни тръби и съответните им принадлежности. Те заявиха, че тези разклонителни кутии се използват за различни цели (а именно поместване и защита на системите от електрически проводници, а не осигуряване на безутечно подаване на газ или вода като в случая със стандартните принадлежности, разследвани в рамките на настоящата процедура). Те са също така лесно различими от останалите принадлежности (вместо да е необходимо да са абсолютно херметични за газове и течности, след вноса и монтажа те са с леки капаци, за да позволяват лесен достъп до кабелите). След внимателно проучване на тези доводи се стигна до заключението, че кръглите разклонителни кутии с резба от ковък чугун без капак следва да бъдат изключени от обхвата на продукта.
- (12) Предвид изложеното по-горе бе сметнено за целесъобразно да се преразгледа определението на обхвата на продукта, посочено във временния регламент. Поради това разглежданият продукт се определя окончателно като резбовани принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун, класирани понастоящем в код по КН ex 7307 19 10, с

изключение на телата за пресувани принадлежности с метрична резба по ISO DIN 13 и кръглите разклонителни кутии с резба от ковък чугун без капак.

- (13) Тъй като не бяха представени други коментари относно разглеждания продукт и сходния продукт, констатациите, изложени в съображения 17—21 и 23—28 от временния регламент, се потвърждават.

В. ИЗГОТВЯНЕ НА ИЗВАДКА

- (14) След временното разгласяване не бяха получени коментари относно изготвянето на извадка от производители от Съюза, производители износители от КНР и несвързани вносители. Следователно заключенията, изложени в съображения 29—31 от временния регламент, се потвърждават.

Г. ДЪМПИНГ

1. Китайска народна република

1.1. Третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, и индивидуално третиране

- (15) При липсата на коментари относно третирането като дружество, работещо в условията на пазарна икономика, и индивидуалното третиране временните констатации, изложени в съображения 32—46 от временния регламент, се потвърждават.

1.2. Държава аналог

- (16) При липсата на коментари относно държавата аналог констатациите, изложени в съображения 47—53 от временния регламент, се потвърждават.

1.3. Нормална стойност, експортна цена, сравнение

- (17) Един китайски производител износител заяви, че нормалната стойност следва да бъде изчислена въз основа на продажбите на вътрешния пазар, извършени от единствения оказал съдействие производител от държавата аналог, въпреки че не са в представителни количества, както е предвидено в член 2, параграф 2 от основния регламент. Искането може да бъде прието в случая на държава аналог. Поради това за определянето на нормалната стойност бяха използвани продажбите на вътрешния пазар при обичайни търговски условия, извършени от единствения оказал съдействие производител от държавата аналог.

- (18) Същият китайски производител износител заяви, че дъмпинговият марж следва да бъде определен, като се използват всички експортни продажби, а не само продажбите на видовете на продукта, които са директно съпоставими с видовете, продавани на вътрешния пазар от производителя в държавата аналог. Искането бе прието. За видовете на продукта, които не са директно съпоставими, нормалната стойност бе основана на средноаритметичната нормална стойност за съответстващите видове на продукта, коригирана с пазарната стойност на разликите във физическите характеристики съгласно член 2, параграф 10, буква а) от основния регламент.

⁽¹⁾ Пресуваните принадлежности използват метрична резба по ISO DIN 13, докато стандартните резбовани принадлежности обикновено използват резби ISO 7/1 и ISO 228/1.

- (19) При липсата на други коментари относно нормалната стойност, експортната цена и сравнението констатациите, изложени в съображения 54, 59—61 и 64—67 от временния регламент, се потвърждават.

1.4. Дъмпингови маржове

- (20) За включените в извадката дружества среднопретеглената нормална стойност, определена за всеки вид на сходния продукт в държавата аналог, беше сравнена със среднопретеглената експортна цена на съответстващия вид на разглеждания продукт съгласно член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.

- (21) Въз основа на това окончателните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза без платено мито, са, както следва:

Дружество	Дъмпингов марж (%)
Hebei Jianzhi	57,8
Jinan Meide	40,8
Qingdao Madison	24,6

- (22) Среднопретегленият дъмпингов марж за оказалите съдействие производители износители, които не са включени в извадката, бе изчислен в съответствие с разпоредбите на член 9, параграф 6 от основния регламент. Този марж бе съответно изчислен въз основа на маржовете, установени за включените в извадката производители износители.

- (23) Въз основа на това дъмпинговият марж за оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката, бе определен на 41,1 %.

- (24) По отношение на всички други производители износители в КНР дъмпинговите маржове бяха определени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. За целта първо бе установена степента на съдействие, като обемът на износа за Съюза, посочен от оказалите съдействие производители износители, бе сравнен с обема на китайския износ, посочен в съображение 51 по-долу.

- (25) Тъй като оказалите съдействие производители износители реализират над 50 % от общия обем на износа от КНР за Съюза и промишлеността може да се счита за разпокъсана поради големия брой производители износители в КНР, може да се приеме, че степента на съдействие е висока. Поради това остатъчният дъмпингов марж бе определен на нивото на дружеството с най-висок дъмпингов марж, което е включено в извадката.

- (26) Въз основа на това окончателните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза без платено мито, са, както следва:

Дружество	Дъмпингов марж (%)
Hebei Jianzhi	57,8
Jinan Meide	40,8
Qingdao Madison	24,6
Други оказали съдействие дружества	41,1
Всички други дружества	57,8

2. Индонезия

2.1. Нормална стойност, експортна цена и сравнение

- (27) При липсата на коментари относно нормалната стойност, експортната цена и сравнението констатациите, изложени в съображения 75—87 и 91 от временния регламент по отношение на Индонезия, се потвърждават.

2.2. Дъмпингови маржове

- (28) С оглед на отчетената висока степен на съдействие (обемът на износа на единственото оказало съдействие индонезийско дружество съставлява повече от 80 % от общия износ на Индонезия за Съюза по време на РП) дъмпинговият марж за всички други производители износители в Индонезия бе определен на същото ниво, както за оказалото съдействие дружество.

- (29) Въз основа на това окончателните дъмпингови маржове за индонезийските дружества, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза без платено мито, са, както следва:

Дружество	Дъмпингов марж (%)
PT. Tri Sinar Purnama	11,0
Всички други дружества	11,0

3. Тайланд

3.1. Нормална стойност, експортна цена и сравнение

- (30) Не бяха получени коментари, които да доведат до промяна в приложената методология или в изчислението на действителния дъмпинг, извършено по отношение на Тайланд.

- (31) Вследствие на това констатациите, изложени в съображения 75—88 от временния регламент относно нормалната стойност, експортната цена и сравнението по отношение на Тайланд, се потвърждават.

3.2. Дъмпингови маржове

- (32) Прегледът и прецизирането на изчислението на дъмпинга разкриха малко по-нисък дъмпингов марж в размер на 15,5 % за един от тайландските производители износители. Дъмпинговият марж за останалите оказали съдействие производители износители е потвърден окончателно на временното равнище.

- (33) С оглед на отчетената висока степен на съдействие (обемът на износа на двете оказали съдействие тайландски дружества съставлява повече от 80 % от общия износ на Тайланд за Съюза по време на РП) дъмпинговият марж за всички други производители износители от Тайланд бе определен на нивото на най-високия дъмпингов марж, установен за двете оказали съдействие дружества.
- (34) Въз основа на това окончателните дъмпингови маржове за тайландските дружества, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза без платено мито, са, както следва:

Дружество	Дъмпингов марж (%)
BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd	15,5
Siam Fittings Co., Ltd	50,7
Всички други дружества	50,7

Д. ВРЕДА

1. Производство на Съюза

- (35) При липсата на коментари по отношение на производството на Съюза съображение 94 от временния регламент се потвърждава. Освен това по време на разглеждания период сходният продукт е бил произвеждан от още трима производители в Съюза, които са прекратили своето производство в периода между 2008 и 2009 г., и от още един производител, който е прекратил производството си в края на разглеждания период.

2. Определяне на промишлеността на Съюза

- (36) Заинтересованите страни заявиха, че двете групи производители в Съюза, включени в извадката, внасят разглеждания продукт, поради което следва да не се разглеждат като част от промишлеността на Съюза съгласно член 4, параграф 1, буква а).
- (37) В тази връзка бе установено, че двете групи производители в Съюза, включени в извадката, действително внасят разглеждания продукт. На първо място следва обаче да се отбележи, че констатацията, че даден производител от Съюза е в същото време и вносител на разглеждания продукт, не води автоматично до изключването на този производител от промишлеността на Съюза и, на второ място — за всеки от производителите от Съюза този внос е бил незначителен в сравнение с общото производство и продажбите на групите дружества. Поради това се потвърждава, че двете групи дружества се разглеждат като част от промишлеността на Съюза.
- (38) Освен това една заинтересована страна заяви, че един производител от Съюза следва да не бъде разглеждан като част от промишлеността на Съюза, тъй като за него се твърди, че е свързан с вносител на разглеждания продукт. На първо място следва обаче да се отбележи, че констатирането на съществуваща връзка между производител от Съюза и даден износител не води автоматично до изключването на този производител от

промишлеността на Съюза и, на второ място — не бяха представени доказателства за това, че евентуалната връзка между производителя от Съюза и вносителя отговаря на критериите по член 4, параграф 2 от основния регламент. Освен това количеството, внесено от вносителя, за който се твърди, че е свързан с производител от Съюза, представлява само малък дял от количеството, произведено и продадено от предполагаемо свързания производител от Съюза. Поради това дори и да бъде установено, че производителят от Съюза е свързан с вносителя, производителят от Съюза ще продължи да се разглежда като част от промишлеността на Съюза.

- (39) По отношение на определянето на промишлеността на Съюза с цел оценка на вредата всички производители от Съюза, които са произвеждали сходния продукт по време на разглеждания период, се разглеждат като част от промишлеността на Съюза и поради това са наричани по-долу „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

3. Потребление в Съюза

- (40) Една заинтересована страна изтъкна факта, че по време на целия разглеждан период производството на промишлеността на Съюза надвишава неговите продажби. В същото време е бил отбелязан спад в складовите наличности, което е неправдоподобно, тъй като ако обемът на производството е по-голям от този на продажбите, би следвало да се стигне до повишаване на складовите наличности.
- (41) В тази връзка се отбелязва, че действително, макар и на временния етап да е преценено, че производството и складовите наличности са били правилно отразени, е била допусната грешка при отчитане на продажбите в Съюза на промишлеността на Съюза и част от обема на продажбите на невключени в извадката производители от Съюза не е била изцяло взета предвид. Тази грешка бе поправена и в резултат на това потреблението на Съюза и пазарният дял на пазара на Съюза също трябва да бъдат съответно преразгледани. Поради закриването на предприятията на трима производители от Съюза по време на разглеждания период, посочено в съображение 113 от временния регламент, преразглеждането на потреблението в Съюза има по-голямо отражение за началото на разглеждания период.
- (42) Потреблението в Съюза е намаляло значително с 28 % в периода 2008—2009 г., след което се е увеличило със 7 процентни пункта до равнище, по-ниско с 21 % в сравнение с потреблението в началото на разглеждания период.

Потребление в Съюза (в тонове)

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Потребление в Съюза	84 270	60 807	60 640	66 493
Индекс	100	72	72	79

Източник: данни от жалбата, Евростат и отговори на въпросника.

4. Внос от засегнатите държави

4.1. Кумулативна оценка на въздействието на разглеждания внос

- (43) Що се отнася до обема на дъмпинговия внос от Индонезия, бе окончателно потвърдено, че той съставлява едва около 2,5 % от общия обем на вноса на сходния продукт в Съюза през РП. С оглед на това може да се приеме, че този внос не нанася съществена вреда на промишлеността на Съюза по смисъла на член 9, параграф 3 от основния регламент или по смисъла на разпоредбите на Антидъмпинговото споразумение на СТО.
- (44) С оглед на изложеното по-горе бе окончателно решено този внос да не се разглежда кумулативно с дъмпинговия внос от КНР и Тайланд.
- (45) По отношение на кумулативната оценка на дъмпинговия внос от КНР и Тайланд с цел анализ на вредата и на причинно-следствената връзка, заинтересованите страни заявиха, че тайландският внос следва да не се оценява кумулативно с китайския внос поради редица причини.
- (46) На първо място бе посочено, че количеството на продажбите на тайландския внос е много по-малко от това на китайския внос и че количеството на продажбите на тайландския внос намалява в абсолютно изражение. Количеството на тайландския внос обаче не е пренебрежимо малко и е следователно достатъчно, за да се позволи извършването на кумулиране. Освен това, въпреки че тайландският внос намалява в абсолютно изражение, както е посочено в таблицата в съображение 51 по-долу, той е увеличил с 19 % пазарния си дял по време на разглеждания период, както е посочено в таблицата в съображение 52 по-долу.
- (47) От гледна точка на цените бе посочено, че тези на тайландския внос са като цяло по-високи от цените от китайския внос. Въпреки че това твърдение е вярно, тайландският внос все пак значително подбива цените на промишлеността на Съюза. Освен това по време на разглеждания период разликата в цената между тайландския внос и китайския внос непрекъснато е намалявала — от 698 EUR/тон през 2008 г. до 472 EUR/тон по време на РП, както е посочено в таблицата в съображение 108 от временния регламент.
- (48) При липсата на други твърдения и коментари изложеното в съображения 98—105 от временния регламент се потвърждава.

4.2. Обем, пазарен дял и цени на разглеждания дъмпингов внос и подбиване на цените

- (49) Някои заинтересовани страни заявиха, че обемът на вноса от КНР, посочен в съображение 106 от временния

регламент, е прекалено висок, тъй като съответният код по КН включва всички видове принадлежности от ковьк чугун, а не само принадлежностите с резба.

- (50) В тази връзка се посочва, че не за всички продукти, деклариранни в кода по КН, се предполага, че трябва да бъдат резбовани принадлежности. Обемът, отразен във временния регламент, вече бе коригиран към занижаване въз основа на информацията, предоставена от националните митнически органи. Този обем бе в съответствие с информацията в жалбата. Заинтересованите страни разполагаха с достатъчно време да представят своите коментари. Въпреки това нито една заинтересована страна не предостави информация в тази връзка преди публикуването на временния регламент, нито в срока, определен за изпращане на коментари във връзка с временния регламент. Китайската търговска палата предостави известна количествена информация относно предполагаемо точното равнище на китайския внос на много късен етап от процедурата, а именно почти два месеца след крайния срок за изпращане на коментари във връзка с временния регламент, което означава почти една година след започването на разследването, когато данните за вноса са били за първи път разгласени в неповерителната версия на жалбата. Предоставянето на тази информация след крайния срок не дава възможност тя да бъде проверена посредством обективен преглед, без да се наложи необосновано удължаване на периода на разследване след изтичането на максималния 15-месечен срок, както е посочено в член 6, параграф 9 от основния регламент. Във всеки случай според тази информация обемът на китайския внос изглежда значително под реалните стойности, тъй като данните се основават на оценки на износа единствено на оказалите съдействие дружества и следователно не могат да се приемат за точни. Поради тази причина искането беше отхвърлено.
- (51) Редица вносители обаче предоставиха информация за своя внос на продукти, различни от разглеждания продукт, които са внесени под същия код по КН по време на разглеждания период. Тази информация може да бъде взета предвид и обемът на вноса от засегнатите държави бе съответно занижен.

Обем на вноса в Съюза (в тонове)

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
КНР	24 180	20 876	20 416	28 894
Индекс	100	86	84	119
Тайланд	3 723	2 681	3 331	3 485
Индекс	100	72	89	94
Двете засегнати държави	27 903	23 558	23 747	32 379
Индекс	100	84	85	116

Източник: данни от жалбата, Евростат и отговори на въпросника.

- (52) Вследствие на въпроса, повдигнат в съображение 41 по-горе, относно продажбите, извършени в Съюза от промишлеността на Съюза, пазарният дял на дъмпинговия внос на двете засегнати държави също трябваше да бъде преразгледан. През разглеждания период пазарният дял на дъмпинговия внос от двете засегнати държави се е увеличил с 15,6 процентни пункта от 33,1 % на 48,7 %. Пазарният дял е нараснал значително в периода между 2010 г. и РП, когато търсенето е започнало да се възстановява.

Пазарен дял в Съюза				
	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
КНР	28,7 %	34,3 %	33,7 %	43,5 %
Индекс	100	120	117	151
Тайланд	4,4 %	4,4 %	5,5 %	5,2 %
Индекс	100	100	124	119
Двете засегнати държави	33,1 %	38,7 %	39,2 %	48,7 %
Индекс	100	117	118	147

Източник: данни от жалбата, Евростат и отговори на въпросника

- (53) Една заинтересована страна поиска разгласяването на общата информация за продажните цени на всеки вид на продукта за промишлеността на Съюза. Тъй като обаче извадката от производители от Съюза се е състояла само от две групи производители, както бе посочено в съображение 111 от временния регламент, от съображения за поверителност действителната обобщена информация не можеше да бъде разгласена. Това съображение важи и за разгласяването на общите продажни цени за всеки вид на продукта.

- (54) Заинтересованите страни заявиха, че вносът от засегнатите държави влиза в Съюза на различно ниво на търговия в сравнение със стоките, продавани от производителите от Съюза. Бе потвърдено, че това наистина е така и в много случаи промишлеността на Съюза и вносителите имат редица общи клиенти. Поради това искането можеше да бъде прието и разликите в нивото на търговия бяха надлежно отчетени под формата на корекции.

- (55) В резултат на това маржовете на подбиване, посочени в съображение 110 от временния регламент, бяха занижени. Въпреки това установените маржове на подбиване остават като цяло съществени — между 25 и 45 %, с изключение на един тайландски износител, при който установеният марж на подбиване бе около 10 %.

- (56) При липсата на други твърдения и коментари изложеното в съображения 108—109 от временния регламент се потвърждава.

5. Състояние на промишлеността на Съюза

- (57) При липсата на твърдения и коментари съображение 111 от временния регламент се потвърждава.

5.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (58) При липса на коментари относно производството, производствения капацитет и използването на капацитета съображения 112—114 от временния регламент се потвърждават.

5.2. Складови наличности

- (59) При липсата на коментари относно складовите наличности съображение 115 от временния регламент се потвърждава.

5.3. Обем на продажбите и пазарен дял

- (60) Вследствие на въпроса, посочен в съображение 41 по-горе, обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза също трябваше да бъдат преразгледани. Обемът на продажбите на всички производители от Съюза на пазара на Съюза е намалял значително с 36 % в периода между 2008 и 2009 г. поради свиващото се търсене. Въпреки че след 2009 г. търсенето в Съюза се е увеличило с около 6 000 тона, както е посочено в съображение 42 по-горе, продажбите в Съюза са намалели с още 5 процентни пункта, или 2 440 тона до края на разглеждания период.

Обем на продажбите в Съюза (в тонове)				
Всички производители	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Продажби в Съюза	48 823	31 069	30 466	28 629
Индекс	100	64	62	59

Източник: отговори на въпросника от включените в извадката производители от Съюза, данни от жалбата.

- (61) Пазарният дял на промишлеността на Съюза непрекъснато е намалявал с 26 %, или 14,8 процентни пункта по време на разглеждания период, а за същия период пазарният дял на дъмпинговия внос се е увеличил с 15,6 процентни пункта, както е посочено в съображение 52 по-горе.

Пазарен дял на Съюза				
Всички производители	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Пазарен дял	57,9 %	51,1 %	50,2 %	43,1 %
Индекс	100	88	87	74

Източник: данни от жалбата, Евростат и отговори на въпросника.

- (62) Една заинтересована страна заяви, че пазарните дялове на външния пазар в Обединеното кралство са били различни, като пазарният дял на промишлеността на Съюза е бил най-голям, докато пазарният дял на китайския внос на този конкретен сегмент от пазара на Съюза е бил по-малък.
- (63) Твърде е възможно на конкретен сегмент от пазара в дадена държава членка пазарният дял на промишлеността на Съюза да бъде по-висок. Действително е нормално различните икономически оператори да нямат един и същ пазарен дял на всички сегменти на пазара във всички държави членки. Настоящият анализ на вредата обаче обхваща пазара на Съюза като цяло. В тази връзка действително бе потвърдено, че пазарният дял на промишлеността на Съюза значително се е понижил, както бе посочено по-горе.

6. Заключение относно вредата

- (64) При липсата на други твърдения или коментари изложеното в съображения 118—133 от временния регламент, включително заключението, че промишлеността на Съюза е претърпяла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент, се потвърждава.

Е. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

1. Въздействие на други фактори

1.1. Внос от други трети държави

- (65) Вследствие на въпроса, посочен в съображение 41 по-горе, относно продажбите, извършени в Съюза от промишлеността на Съюза, пазарният дял на останалите трети държави също трябваше да бъде преразгледан. Вносът от други трети държави през целия разглеждан период е ограничен. Общият пазарен дял на вноса от държави, различни от двете засегнати държави, е намалял с 0,8 процентни пункта — от 9,0 на 8,2 %, по време на разглеждания период.
- (66) Следващите най-големи вносители по време на РП са Бразилия, Индонезия и Турция, чийто пазарен дял е съответно в рамките на 1,3—1,5 %, като всички са имали стабилен или намаляващ пазарен дял през разглеждания период.

Пазарен дял на вноса				
	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РП
Бразилия	3,1 %	3,6 %	3,9 %	1,5 %
Индонезия	1,5 %	2,4 %	1,9 %	1,5 %
Турция	1,3 %	1,9 %	1,8 %	1,3 %
Други държави	3,0 %	2,3 %	3,1 %	3,9 %
Общо	9,0 %	10,2 %	10,6 %	8,2 %
Индекс	100	114	118	92

Източник: Евростат.

- (67) Поради ограничените обеми и стабилната тенденция може да се направи заключението, че вносът от трети държави, различни от засегнатите държави, не е допринесъл за вредата, понесена от промишлеността на Съюза през РП.

1.2. Развитие на потреблението в Съюза

- (68) Заинтересованите страни заявиха, че потреблението в Съюза е отбелязало неблагоприятно развитие поради появата на заместващи продукти, произведени от материали, различни от ковък чугун, като пластмаса, неръждаема стомана, въглеродна стомана и мед, както и на нови технологии за свързване. Вследствие на това някои производители от Съюза са разширили продуктовата си гама, която включва вече и някои от тези заместващи продукти.
- (69) В тази връзка се посочва, че ефектът на заместване бе разгледан в съображение 146 от временния регламент. Този ефект на заместване е оказал отрицателно отражение върху потреблението в Съюза, което впоследствие е оказало въздействие върху производството и обема на продажбите на производителите от Съюза.

- (70) Въпреки това, както вече бе посочено във временния регламент, вредоносните последици от свиването на потреблението в Съюза са се задълбочили от постоянното увеличаване на дъмпинговия внос, чийто пазарен дял се е увеличил с 15,6 процентни пункта в условията на свиващ се пазар. Както бе посочено в съображение 60 по-горе, търсенето в Съюза е нараснало с около 6 000 тона в периода между 2009 г. и РП, но продажбите на промишлеността на Съюза са се понижали с още 2 440 тона до края на разглеждания период в условията на възстановяващ се пазар.
- (71) Въз основа на изложеното по-горе се стигна до заключението, че отрицателното развитие на потреблението в Съюза не нарушава причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и вредата, понесена от промишлеността на Съюза.

1.3. Напалване на производствения капацитет, което не се дължи на дъмпинговия внос

- (72) Заинтересованите страни заявиха, че намаляването на производствения капацитет на Съюза, посочено в съображение 113 от временния регламент, се е дължало на закриването на предприятията на трима производители от Съюза в периода между 2008 и 2009 г. в резултат от икономическата криза. Поради това се твърди, че посоченото намаляване не може да се отдаде на вноса от засегнатите държави.
- (73) В тази връзка се подчертава, че още в съображение 113 от временния регламент бе посочено, че основната причина за намаляването на производствения капацитет е закриването на предприятията на трима производители от Съюза.

(74) Закриването на предприятията на трима производители от Съюза не може обаче да се разглежда само като последица от намаляването на търсенето. По време на разглеждания период на свиващия се пазар на Съюза, както бе посочено в съображение 42 по-горе, е бил реализиран непрекъснато увеличаващ се внос от засегнатите държави, чийто пазарен дял се е увеличил с 15,6 процентни пункта, както бе пояснено в съображение 52 по-горе. С оглед на това става ясно, че не само намаляването на търсенето е допринесло за закриването на предприятията на трима производители от Съюза, а оттам — и за намаляването на производствения капацитет на промишлеността на Съюза. Намаляването на производствения капацитет на промишлеността на Съюза е тясно свързано и с повишаването на пазарния дял на дъмпинговия внос.

1.4. Внос на разглеждания продукт от производители от Съюза

(75) Заинтересованите страни заявиха, че самите производители от Съюза са причинили понесената от тях вреда, тъй като се твърди, че са внасяли значителни количества от разглеждания продукт. Това твърдение не бе подкрепено от констатациите от разследването. Информацията, предоставена от двамата производители от Съюза и от оказалите съдействие износители, е показала, че за всяка от включените в извадката групи от производители от Съюза този внос е бил незначителен в сравнение с общото им производство и продажби на произведените от тях продукти, както вече бе посочено в съображение 37 по-горе. Предвид незначителния обем на вноса на разглеждания продукт от промишлеността на Съюза се стигна до заключението, че този внос не е допринесъл за вредата, понесена от промишлеността на Съюза. Вследствие на това твърдението бе отхвърлено.

1.5. Използване на 2008 г. като начална година

(76) Заинтересованите страни заявиха, че тенденцията на влошаване на промишлеността на Съюза се е дължала основно на използването на 2008 г. като референтна точка за разглеждания период. Твърди се, че 2008 г. е била изключително добра година за промишлеността на Съюза. Въпреки това включената в жалбата информация дава основание да се смята, че състоянието на промишлеността на Съюза през 2007 г. е било подобно или дори още по-добро в сравнение със състоянието през 2008 г. Поради това се стига до заключението, че констатирането на вреда не зависи от използването на 2008 г. като начална година.

2. Заключение относно причинно-следствената връзка

(77) Предвид на изложеното по-горе и при липсата на други твърдения и коментари изложеното в съображения 134—153 от временния регламент се потвърждава.

(78) В заключение се потвърждава, че съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза, която се характеризира с намаляване на рентабилността, обема на производството, използването на капацитета, обема на

продажбите и пазарния дял, е била причинена от разглеждания дъмпингов внос. Действително понижаването на търсенето е оказало ограничено въздействие върху отрицателното развитие на промишлеността на Съюза по отношение на производствения капацитет, производството и продажбите.

(79) Въз основа на анализа, изложен по-горе, в който съответно беше разграничено и отделено влиянието на всички известни фактори върху състоянието на промишлеността на Съюза от вредните последици от дъмпингов внос, се потвърждава, че тези други фактори сами по себе си не променят факта, че оценената вреда трябва да бъде отпадна на дъмпинговия внос.

Ж. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

(80) При липсата на коментари съображения 154—164 от временния регламент, включително заключението, че не съществуват убедителни причини срещу налагането на мерките върху дъмпинговия внос от разглежданите държави, се потвърждават.

3. ОКОНЧАТЕЛНИ МЕРКИ

1. Ниво на отстраняване на вредата

(81) Нивата на отстраняване на вредата бяха коригирани, за да се отрази корекцията в нивото на търговия, направена при изчислението на подбиването, както е посочено в съображения 54 и 55 по-горе. При липсата на други конкретни коментари съображения 165—170 от временния регламент се потвърждават.

2. Окончателни мерки

(82) Предвид направените заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза и в съответствие с член 9 от основния регламент се счита, че следва да бъде наложено окончателно антидъмпингово мито върху вноса на разглеждания продукт с произход от КНР и Тайланд на равнището на по-ниската от двете установени стойности — за дъмпинговия марж и маржа на вредата, съгласно правилото за по-ниското мито, като във всички случаи с изключение на един това е дъмпинговият марж.

(83) Като се има предвид високата степен на съдействие от страна на производителите износители в КНР и Тайланд, митото за „всички други дружества“ в двете държави бе определено на най-високото ниво на митото, което ще бъде наложено на дружествата в съответната държава, включени в извадката или оказали съдействие при разследването. Митото за „всички други дружества“ ще се прилага за дружествата, които не са оказали съдействие при разследването, и за дружествата, които не са изнасяли разглеждания продукт за Съюза по време на РП.

(84) За оказалите съдействие дружества в КНР, които не бяха включени в извадката и които са изброени в приложението към настоящия регламент, ставката на окончателното мито се определя като среднопотеглената стойност на ставките на дружествата, включени в извадката.

- (85) Ставките на окончателните антидъмпингови мита са, както следва:

Китайска народна република

Дружество	Дъмпингов марж (%)	Марж на вредата (%)	Ставка на митото (%)
Hebei Jianzhi Casting Group Ltd.	57,8	96,1	57,8
Jinan Meide Casting Co., Ltd.	40,8	84,4	40,8
Qingdao Madison Industrial Co., Ltd.	24,6	89,4	24,6
Други оказали съдействие дружества	41,1	86,3	41,1
Всички други дружества			57,8

Тайланд

Дружество	Дъмпингов марж (%)	Марж на вредата (%)	Ставка на митото (%)
BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd	15,5	43,1	15,5
Siam Fittings Co., Ltd	50,7	14,9	14,9
Всички други дружества			15,5

- (86) Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за дружествата, посочени в настоящия регламент, са установени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват установеното по време на разследването положение по отношение на тези дружества. Така тези митнически ставки (за разлика от митото, което се прилага на национално равнище за „всички други дружества“) са приложими изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от КНР и Тайланд, който е произведен от съответните дружества, т.е. от посочените конкретни правни субекти. Внесеният разглеждан продукт, произведен от което и да е друго дружество, което не е конкретно посочено в постановителната част на настоящия регламент със своето наименование и адрес, включително и от субекти, свързани с конкретно посочените, не може да се ползва от тези ставки и подлежи на обмיתяване по ставката, приложима за „всички други дружества“.
- (87) Всяко искане за прилагане на индивидуална ставка на антидъмпинговото мито за отделно дружество (например след промяна в наименованието на субекта или след създаване на нови производствени или търговски структури) следва да се изпрати незабавно до Комисията⁽¹⁾ заедно с цялата съответна информация, по-

специално относно всяка промяна в дейността на дружеството, свързана с производството, продажбите на вътрешния пазар и продажбите за износ, във връзка с промяната на наименованието или промяната в производствените или търговските структури например. При необходимост след това регламентът ще бъде съответно изменен чрез актуализиране на списъка на дружествата, за които се прилагат индивидуални митнически ставки.

- (88) По отношение на КНР, с цел да се осигури еднакво третиране на евентуалните нови износители и на оказали съдействие дружества, които не са включени в извадката, следва да се предвиди среднопретегленото мито, наложено на вторите, да се прилага по отношение на всички нови износители, които иначе биха имали право на преразглеждане съгласно член 11, параграф 4 от основния регламент, тъй като посоченият член не се прилага, когато е използвана извадка.
- (89) Всички страни бяха уведомени за съществените факти и съображения, на които се основаваше намерението да се препоръча налагането на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводите от ковък чугун с произход от КНР и Тайланд и окончателното събиране на сумите, обезпечени с временното мито (наричано по-долу „разгласяване на окончателните мерки“). На тези страни бе предоставен и срок, в който те имаха възможност да представят коментарите си след това разгласяване.
- (90) Като се има предвид, че след разгласяването на окончателните мерки не бяха представени нови аргументи, които биха повлияли върху резултата от оценката на случая, не се налага изменение на констатациите, представени подробно по-горе.

И. ГАРАНЦИЯ

- (91) Един оказал съдействие тайландски производител износител предложи ценова гаранция в съответствие с член 8, параграф 1 от основния регламент. Разглежданият продукт съществува обаче под формата на голям брой видове продукт (производителят износител е подал информация за над 900 вида на продукта, продадени в ЕС), цените на които варират значително (с до 200 % при най-продаваните видове на продукта, но някои по-малко продавани видове на продукта могат да бъдат и до 10 пъти по-скъпи от други), което поражда висок риск от кръстосано компенсиране. Освен това видовете на продукта могат да се променят по отношение на дизайна и довършителната обработка. Поради това бе преценено, че продуктът не е подходящ за ценова гаранция. През последните години Комисията е имала трайна практика да не приема гаранции в случаи, в които продуктът съществува под формата на толкова голям брой видове. В резултат на това предложението за гаранция бе отхвърлено.

Й. ОКОНЧАТЕЛНО СЪБИРАНЕ НА ВРЕМЕННОТО МИТО

- (92) С оглед размера на установения дъмпингов марж и предвид вредата, причинена на промишлеността на Съюза, се смята за необходимо сумите, обезпечени с временно антидъмпингово мито, наложено с временния регламент, да бъдат окончателно събрани. В случаите, в

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105, 1049 Brussels, BELGIUM.

които окончателните мита са по-високи от временните мита, окончателно следва да бъдат събирани само сумите, обезпечени на нивото на временните мита, а обезпечените суми над окончателната ставка на антидъмпинговите мита следва да бъдат освободени.

- (93) Тъй като пресуваните принадлежности с метрична резба по ISO DIN 13 и кръглите разклонителни кутии с резба от ковък чугун без капак са понастоящем изключени от обхвата на продукта (вж. съображения 8 и 11 по-горе), сумите, които са били временно обезпечени за вноса на пресувани принадлежности с метрична резба по ISO DIN 13 и кръгли разклонителни кутии с резба от ковък чугун без капак, следва да бъдат освободени.

К. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ИНДОНЕЗИЯ

- (94) Както бе пояснено в съображение 43 по-горе, може да се приеме, че обемът на дъмпинговия внос от Индонезия не нанася съществена вреда на промишлеността на Съюза. Поради това се счита, че не е необходимо да се прилагат защитни мерки и че процедурата по отношение на Индонезия следва да бъде прекратена.
- (95) Всички страни бяха информирани за съществените факти и съображения, на които се основаваше намерението да се препоръча прекратяването на процедурата, и не бяха повдигнати възражения,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун, с изключение на пресувани принадлежности с метрична резба по ISO DIN 13 и кръгли разклонителни кутии с резба от ковък чугун без капак, класирани понастоящем в код по КН ex 7307 19 10 (код по ТАРИК 7307 19 10 10), с произход от Китайската народна република (КНР) и Тайланд.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от посочените по-долу дружества, е, както следва:

Държава	Дружество	Ставка на митото (%)	Допълнителен код по ТАРИК
КНР	Hebei Jianzhi Casting Group Ltd. - Yutian County	57,8	B335
	Jinan Meide Casting Co., Ltd. - Jinan	40,8	B336
	Qingdao Madison Industrial Co., Ltd. -Qingdao	24,6	B337

Държава	Дружество	Ставка на митото (%)	Допълнителен код по ТАРИК
	Hebei XinJia Casting Co., Ltd. - XuShui County	41,1	B338
	Shijiazhuang Donghuan Malleable Iron Castings Co., Ltd. - Xizhaotong Town	41,1	B339
	Linyi Oriental Pipe Fittings Co., Ltd. - Linyi City	41,1	B340
	China Shanxi Taigu County Jingu Cast Co., Ltd. - Taigu County	41,1	B341
	Yutian Yongli Casting Factory Co., Ltd. - Yutian County	41,1	B342
	Langfang Pannext Pipe Fitting Co., Ltd. - LangFang, Hebei	41,1	B343
	Tangshan Daocheng Casting Co., Ltd. -Hongqiao Town, Yutian County	41,1	B344
	Tangshan Fangyuan Malleable Steel Co., Ltd. - Tangshan	41,1	B345
	Taigu Tongde Casting Co., Ltd. - Nanyang Village, Taigu	41,1	B346
	Всички други дружества	57,8	B999
Тайланд	BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd - Samutsakorn	15,5	B347
	Siam Fittings Co., Ltd - Samutsakorn	14,9	B348
	Всички други дружества	15,5	B999

3. Освен ако не е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митата.

Член 2

1. Сумите, обезпечени с налагането на временни антидъмпингови мита съгласно Регламент (ЕС) № 1071/2012 върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун, с изключение на пресувани принадлежности с метрична резба по ISO DIN 13 и кръгли разклонителни кутии с резба от ковък чугун без капак, класирани понастоящем в код по КН ex 7307 19 10 (код по ТАРИК 7307 19 10 10), с произход от КНР и Тайланд, се събират окончателно. Обезпечените суми, които превишават ставките на окончателните антидъмпингови мита, се освобождават.

2. Сумите, обезпечени с налагането на временни антидъмпингови мита съгласно Регламент (ЕС) № 1071/2012 върху вноса на пресувани принадлежности с метрична резба по ISO DIN 13 и кръгли разклонителни кутии с резба от ковък чугун без капак, с произход от КНР и Тайланд, се освобождават.

Член 3

Когато нов производител износител в КНР представи на Комисията достатъчно доказателства за това, че:

- не е изнасял за Съюза описания в член 1, параграф 1 продукт по време на разследвания период (от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г.),
- не е свързан с някой от износителите или производителите в КНР, спрямо които са наложени мерките по настоящия регламент,
- действително е изнасял за Съюза разглеждания продукт след разследвания период, на който се основават мерките, или е

поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза,

член 1, параграф 2 може да бъде изменен, като новият производител износител бъде добавен към оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката и за които се прилага среднопретеглената митническа ставка в размер на 41,1 %.

Член 4

Антидъмпинговата процедура по отношение на вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун, класирани понастоящем в код по КН ex 7307 19 10, с произход от Индонезия се прекратява.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 май 2013 година.

За Съвета
Председател
S. COVENEY

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 431/2013 НА СЪВЕТА

от 13 май 2013 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 147/2003 относно някои ограничителни мерки по отношение на Сомалия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2010/231/ОВППС на Съвета от 26 април 2010 г. относно ограничителни мерки спрямо Сомалия ⁽¹⁾,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 147/2003 на Съвета ⁽²⁾ се налага обща забрана за предоставянето на технически съвети, помощ, обучение, финансиране и финансова помощ, свързани с военни дейности, на всяко физическо лице, образувание или орган в Сомалия.
- (2) На 6 март 2013 г. Съветът за сигурност на ООН (ССООН) прие Резолюция 2093 (2013). С посочената резолюция се изменя оръжейното ембарго, наложено с Резолюция 733 (1992) на ССООН и допълнително разгледано в Резолюция 1425 (2002) на ССООН. По този начин с Резолюция 2093 (2013) на ССООН се дава възможност за дерогация от забраната за оказване на помощ във връзка с оръжия и военно оборудване, предназначени за подкрепа на стратегическите партньори на AMISOM, за персонала на ООН и за мисията — приемник на политическото бюро на ООН за Сомалия, и частично се преустановява оръжейното ембарго по отношение на развиването на силите за сигурност на федералното правителство на Сомалия.
- (3) На 25 април 2013 г. Съветът прие Решение 2013/201/ОВППС ⁽³⁾, с което се изменя Решение 2010/231/ОВППС и се предвиждат дерогации еквивалентни на предвидените с Резолюция 2093 (2013) на ССООН.
- (4) Тези мерки попадат в приложното поле на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за тяхното прилагане е необходимо регулаторно действие на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на стопанските субекти във всички държави-членки.

- (5) Поради това Регламент (ЕО) № 147/2003 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 147/2003 се изменя, както следва:

- 1) Член 2а се заменя със следното:

„Член 2а

Чрез дерогация от член 1 компетентният орган, посочен в изброените в приложение I интернет страници, на държавата-членка, в която е установен доставчикът на услуги, може да разреши при каквито условия сметне за уместно:

- а) предоставянето на финансиране, финансова помощ, технически съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия, ако е установил, че такова финансиране, съвети, помощ или обучение са предназначени единствено за подпомагане или използване от мисията на Африканския съюз в Сомалия (AMISOM), посочена в параграф 1 от Резолюция 2093 (2013) на ССООН, или за използване единствено от страна на държави и регионални организации, които предприемат мерки в съответствие с параграф 6 от Резолюция 1851 (2008) на ССООН и параграф 10 от Резолюция 1846 (2008) на ССООН;
- б) предоставянето на финансиране, финансова помощ, технически съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия, ако е установил, че такова финансиране, съвети, помощ или обучение са предназначени единствено за подпомагане или използване от стратегическите партньори на AMISOM, които действат само съгласно Стратегическата концепция на Африканския съюз от 5 януари 2012 г. и в сътрудничество и координация с AMISOM, както е посочено в параграф 36 от Резолюция 2093 (2013) на ССООН;
- в) предоставянето на финансиране, финансова помощ, технически съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия, ако е установил, че такова финансиране, съвети, помощ или обучение са предназначени единствено за подпомагане или използване от персонала на Организацията на обединените нации, включително политическото бюро на ООН за Сомалия или на мисията — негов приемник, както е посочено в параграф 37 от Резолюция 2093 (2013) на ССООН.

⁽¹⁾ ОВ L 105, 27.4.2010 г., стр. 17.

⁽²⁾ ОВ L 24, 29.1.2003 г., стр. 2.

⁽³⁾ ОВ L 116, 26.4.2013 г., стр. 10.

- г) предоставянето на технически съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия, когато са спазени следните условия:
- i) съответният компетентен орган установи, че съветите, помощта или обучението са предназначени единствено за подпомагане на развитието на институции в областта на сигурността в съответствие с политическия процес, предвиден в параграфи 1, 2 и 3 от Резолюция 1744 (2007) на ССООН, както и
 - ii) съответната държава-членка е нотифицирала комитета, създаден съгласно параграф 11 от Резолюция 751 (1992) на ССООН, за становището си, че подобни съвети, помощ или обучение са предназначени единствено за подпомагане на развитието на институциите в областта на сигурността в съответствие с политическия процес, предвиден в параграфи 1, 2 и 3 от Резолюция 1744 (2007) на ССООН, и за намерението на компетентния ѝ орган да даде разрешение, и комитетът не е възразил срещу това действие в срок от пет работни дни от нотификацията;
- д) предоставянето на финансиране, финансова помощ, технически съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия, освен във връзка със стоките, включени в приложение III, ако са изпълнени следните условия:
- i) съответният компетентен орган е установил, че тези съвети, помощ или обучение са предназначени единствено за развитието на силите за сигурност на федералното правителство на Сомалия и за обезпечаването на сигурността на сомалийския народ, както и
 - ii) най-малко пет дни преди предоставянето на съветите, помощта или обучението, предназначени единствено за развитието на силите за сигурност на федералното правителство на Сомалия и за обезпечаването на сигурността на сомалийския народ, на Комитета, създаден с параграф 11 от Резолюция 751 (1992) на ССООН, е изпратена нотификация, в която се предоставят подробности за предоставянето на такива съвети, помощ или обучение в съответствие с параграф 38 от Резолюция 2093 (2013) на ССООН; или, ако това е целесъобразно,
 - iii) съответната държава-членка, след като е информирала федералното правителство на Сомалия за своето намерение, е нотифицирала най-малко пет дни предварително Комитета, създаден с параграф 11 от Резолюция 751 (1992) на ССООН, за установяването, че такива съвети, помощ или обучение са предназначени единствено за развитието на силите за сигурност на федералното правителство на Сомалия и за обезпечаването на сигурността на сомалийския народ и за намерението на своя компетентен орган да даде разрешение, включително цялата необходима информация в съответствие с параграф 38 от Резолюция 2093 (2013) на ССООН“.
- 2) Член 3, параграф 1, букви в) и г) се заличават.
- 3) Текстът на приложението към настоящия регламент се добавя като приложение III.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 май 2013 година.

За Съвета
Председател
E. GILMORE

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на стоки, посочени в член 2а, буква д)

1. Ракети земя-въздух, в т.ч. ръчно преносими противовъздушни системи (MANPADS).
 2. Пушки, картечници и снаряди с калибър над 12,7 mm и боеприпаси и компоненти, специално предназначени за тях. (Тук не се включват ръчните противотанкови гранатомети или леки противотанкови пушки, гранатомети или минохвъргачки).
 3. Минохвъргачки с калибър над 82 mm.
 4. Противотанкови насочвани оръжия, в т.ч. противотанкови насочвани ракети (ATGM) и боеприпаси и компоненти, специално предназначени за тези изделия.
 5. Заряди и устройства с военно предназначение, съдържащи енергетични материали; мини и свързани с тях материали.
 6. Оръжейни прицели с възможност за нощно виждане.“
-

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 432/2013 НА СЪВЕТА**от 13 май 2013 година****за изменение на Регламент (ЕС) № 356/2010 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени физически или юридически лица, образувания или органи предвид ситуацията в Сомалия**

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

Член 1

като взе предвид Решение 2010/231/ОВППС на Съвета от 26 април 2010 г. относно ограничителни мерки спрямо Сомалия ⁽¹⁾,

Член 2, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 356/2010 се заменя със следното:

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

„3. В приложение I са включени физически или юридически лица, образувания или органи, посочени от Съвета за сигурност или Комитета по санкциите, които:

като има предвид, че:

(1) С Регламент (ЕС) № 356/2010 на Съвета ⁽²⁾ се налагат ограничителни мерки спрямо лицата, образуванията и органите, посочени в приложение I към този регламент, съгласно предвиденото в Резолюция 1844 (2008) на Съвета за сигурност на ООН.

а) извършват или подпомагат действия, застрашаващи мира, сигурността или стабилността на Сомалия, включително действия, представляващи заплаха за мира и помирителния процес в Сомалия или заплашващи със сила федералното правителство на Сомалия или мисията на Африканския съюз в Сомалия (AMISOM);

(2) На 6 март 2013 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция 2093 (2013), с която актуализира критериите за определяне, прилагани от Комитета по санкциите към Съвета за сигурност, създаден съгласно Резолюция 751 (1992) относно Сомалия.

б) са действали в нарушение на оръжейното ембарго или на забраната за предоставяне на свързана с това помощ, или на ограниченията за препродажба и трансфер на оръжия, както се посочва в параграф 34 от Резолюция 2093 (2013) на ССООН;

(3) На 25 април 2013 г. Съветът прие Решение 2013/201/ОВППС ⁽³⁾, с което се изменя Решение 2010/231/ОВППС и се актуализира по отношение на Резолюция 2093 (2013).

в) възпрепятстват предоставянето на хуманитарна помощ за Сомалия или достъпа до нея, или разпределянето ѝ в Сомалия;

(4) Тази мярка попада в обхвата на Договора и следователно за нейното прилагане е необходимо регулаторно действие на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото ѝ прилагане от страна на стопанските субекти във всички държави членки.

г) са политически или военни ръководители, които набират или използват деца във въоръжените конфликти в Сомалия в нарушение на приложимото международно право,

(5) Поради това Регламент (ЕС) № 356/2010 следва да бъде съответно изменен,

д) са отговорни за нарушения на приложимото международно право в Сомалия, включващи нападения срещу цивилното население, включително срещу деца и жени, в ситуации на въоръжен конфликт, включително убиване и осакатяване, сексуално и основано на пола насилие, нападения на училища и болници и отвлечане и насилствено разселване.“

Член 2

⁽¹⁾ ОВ L 105, 27.4.2010 г., стр. 17.

⁽²⁾ ОВ L 105, 27.4.2010 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 116, 26.4.2013 г., стр. 10.

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 май 2013 година.

За Съвета
Председател
E. GILMORE

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 433/2013 НА КОМИСИЯТА

от 7 май 2013 година

за одобрение на промяна, която не е минимална, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания [Копавиотѝ (Kopanisti) (ЗНП)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1151/2012 влезе в сила на 3 януари 2013 г. Той отмени и замени Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни⁽²⁾.
- (2) В съответствие с член 9, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕО) № 510/2006 Комисията разгледа заявката на Гърция за одобрение на промяна в спецификацията на защитеното наименование за произход

„Копавиотѝ“ (Kopanisti), регистрирано по силата на Регламент (ЕО) № 1107/96 на Комисията⁽³⁾.

- (3) Тъй като въпросната промяна не е минимална, в съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 Комисията публикува заявката за промяна в *Официален вестник на Европейския съюз*⁽⁴⁾. Комисията не получи никакви възражения съгласно член 7 от посочения регламент, поради което промяната следва да бъде одобрена,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Одобрява се публикуваната в *Официален вестник на Европейския съюз* промяна в спецификацията, свързана с посоченото в приложението към настоящия регламент название.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 май 2013 година.

За Комисията,
от илето на председателя,
Dacian CIOLOȘ
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

⁽³⁾ ОВ L 148, 21.6.1996 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ С 186, 26.6.2012 г., стр. 11.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Селскостопански продукти, предназначени за консумация от човека и изброени в приложение I към Договора:

Клас 1.3. Сирена

ГЪРЦИЯ

Κοπανιστή (Kopanisti) (ЗНП)

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 434/2013 НА КОМИСИЯТА

от 7 май 2013 година

за одобрение на промяна, която не е минимална, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Mâche nantaise (ЗГУ)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1151/2012 влезе в сила на 3 януари 2013 г. Той отмени и замени Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ⁽²⁾.
- (2) В съответствие с член 9, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕО) № 510/2006 Комисията разгледа заявката на Франция за одобрение на промяна в специ-

фикацията на защитеното географско указание „Mâche nantaise“, регистрирано по силата на Регламент (ЕО) № 1645/1999 на Комисията ⁽³⁾.

- (3) Предвид това че въпросната промяна не е минимална, Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽⁴⁾ заявката за промяна в съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006. Тъй като Комисията не получи никакви възражения съгласно член 7 от посочения регламент, промяната следва да бъде одобрена,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Одобрява се публикуваната в *Официален вестник на Европейския съюз* промяна в спецификацията, свързана с посоченото в приложението към настоящия регламент название.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 май 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Dacian CIOLOS
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

⁽³⁾ ОВ L 195, 28.7.1999 г., стр. 7.

⁽⁴⁾ ОВ С 242, 11.8.2012 г., стр. 13.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Земеделски продукти, изброени в приложение I към Договора, предназначени за консумация от човека:

Клас 1.6. Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени

ФРАНЦИЯ

Mâche nantaise (ЗГУ)

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 435/2013 НА КОМИСИЯТА

от 7 май 2013 година

за одобрение на промяна, която не е минимална, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания [Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis) (ЗНП)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1151/2012 влезе в сила на 3 януари 2013 г. Той отмени и замени Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ⁽²⁾.
- (2) В съответствие с член 9, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕО) № 510/2006 Комисията разгледа заявката на Гърция за одобрение на промяна в спецификацията на защитеното наименование за произход

„Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης“ (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis), регистрирано по силата на Регламент (ЕО) № 1107/96 на Комисията ⁽³⁾.

- (3) Тъй като въпросната промяна не е минимална, в съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 Комисията публикува заявката за промяна в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽⁴⁾. Комисията не е получила никакви възражения съгласно член 7 от посочения регламент, поради което промяната следва да бъде одобрена,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Одобрява се публикуваната в *Официален вестник на Европейския съюз* промяна в спецификацията, отнасяща се до посоченото в приложението към настоящия регламент название.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 май 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Dacian CIOLOS
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

⁽³⁾ ОВ L 148, 21.6.1996 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ С 183, 23.6.2012 г., стр. 21.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Селскостопански продукти, предназначени за консумация от човека и изброени в приложение I към Договора:

Клас 1.5. Масла и мазнини (масло, маргарин, растителни мазнини и др.)

ГЪРЦИЯ

Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis) (ЗНП)

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 436/2013 НА КОМИСИЯТА

от 7 май 2013 година

за одобрение на промяна, която не е минимална, в спецификацията на название, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и на защитените географски указания [Queijo de Cabra Transmontano/Queijo de Cabra Transmontano Velho (ЗНП)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1151/2012 влезе в сила на 3 януари 2013 г. Той отмени и замени Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни⁽²⁾.
- (2) В съответствие с член 9, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕО) № 510/2006 Комисията разгледа заявката на Португалия за одобрение на промяна в елементите от спецификацията на защитеното наименование за произход „Queijo de Cabra Transmontano“/

„Queijo de Cabra Transmontano Velho“, регистрирано по силата на Регламент (ЕО) № 1263/1996 на Комисията⁽³⁾.

- (3) Тъй като въпросната промяна не е минимална, в съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 Комисията публикува заявката за промяна в *Официален вестник на Европейския съюз*⁽⁴⁾. Комисията не получи никакви възражения съгласно член 7 от посочения регламент, поради което промяната следва да бъде одобрена,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Одобрява се публикуваната в *Официален вестник на Европейския съюз* промяна в спецификацията, отнасяща се до посоченото в приложението към настоящия регламент название.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 май 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Dacian CIOLOȘ
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

⁽³⁾ ОВ L 163, 2.7.1996 г., стр. 19.

⁽⁴⁾ ОВ С 163, 9.6.2012 г., стр. 5.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Селскостопански продукти, предназначени за консумация от човека и изброени в приложение I към Договора:

Клас 1.3. Сирена

ПОРТУГАЛИЯ

Queijo de Cabra Transmontano/Queijo de Cabra Transmontano Velho (ЗНП)

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 437/2013 НА КОМИСИЯТА**от 8 май 2013 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 798/2008 по отношение на вписването за Мексико в списъка от трети страни, територии, зони или компартменти, от които са разрешени вносет и транзитът през Съюза на някои стоки****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека⁽¹⁾, и по-специално член 8, уводното изречение, точка 1, първа алинея и точка 4 от нея,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 798/2008 на Комисията от 8 август 2008 г. за установяване на списък от трети страни, територии, зони или компартменти, от които са разрешени вносет и транзитът през Общността на домашни птици и продукти от домашни птици, и относно изискванията за ветеринарно сертифициране⁽²⁾ се предвижда разрешаване на вноса и транзита през Съюза на обхванатите от регламента стоки единствено от трети страни, територии, зони или компартменти, изброени в графи 1 и 3 от таблицата в част 1 от приложение I към него.
- (2) В Регламент (ЕО) № 798/2008 също така се предвиждат условията, при които трета страна, територия, зона или компартмент се смятат за свободни от високопатогенна инфлуенца по птиците (НРАI) и изискванията за ветеринарно сертифициране в това отношение за стоки, предназначени за внос в Съюза.
- (3) В част 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008 Мексико фигурира като трета страна, от която е разрешен вносет в Съюза на яйца и яйчни продукти, свободни от определени патогени, при условие че са придружени от съответния сертификат, посочен в графа 4 от таблицата в част 1 от приложение I към него.
- (4) По отношение на яйчните продукти сертификатът, посочен в графа 4 от таблицата в част 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008, съдържа ветеринарно-санитарно удостоверение, че те идват от предприятие, което е свободно от НРАI. Освен това в удостоверението се посочва, че най-малко през последните 30 дни не е било открито огнище на НРАI в радиус от 10 км от същото предприятие или че яйчните продукти са преработени в съответствие с една от посочените в същия сертификат обработки.
- (5) През 2012 г. бяха потвърдени няколко огнища на НРАI от подтип Н7N3 в щат Jalisco в Мексико, в район с висока концентрация на птицевъдни стопанства. В Мексико се приложи политика за ликвидиране на болестта и се проведе спешна ваксинация срещу инфлуенцата по птиците за борба с огнищата.
- (6) За последен път епидемиологично огнище на НРАI е било потвърдено в края на септември 2012 г., а през декември 2012 г. Мексико обяви огнищата за ликвидирани.
- (7) На 8 януари 2013 г. Мексико уведоми Комисията за две огнища на НРАI от подтип Н7N3 по домашните птици на територията му в щат Aguascalientes. Болестта се е разпространила и в щатите Jalisco и Guanajuato.
- (8) С оглед потвърждаването на огнищата на НРАI територията на Мексико вече не може да бъде считана за свободна от тази болест.
- (9) Повторната поява на огнища на НРАI предизвиква безпокойство във връзка с ефективността на мерките, включително проведената ваксинация за борба с НРАI в Мексико.
- (10) Счита се, че вносет на яйчни продукти, преработени в съответствие с една от обработките, изброени в съответния сертификат, посочен в графа 4 от таблицата в част 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008, с произход от трети страни, територии, зони или компартменти, които не са свободни от НРАI, представлява пренебрежимо малък риск за въвеждане на вируса в Съюза.
- (11) С оглед на бързото разпространение на болестта НРАI обаче и на риска, че огнищата на НРАI могат да не бъдат открити навреме от мексиканския компетентен орган, вносет в Съюза или транзитното преминаване през него на яйчни продукти от Мексико следва да бъдат временно забранени, докато посочената държава не представи задоволителни гаранции.
- (12) Поради това Регламент (ЕО) № 798/2008 следва да бъде съответно изменен.
- (13) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.⁽²⁾ ОВ L 226, 23.8.2008 г., стр. 1.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 8 май 2013 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

В част 1 от приложение I към Регламент (ЕО) № 798/2008 вписването за Мексико се заменя със следното:

„МХ-Мексико	МХ-0	Цялата страна	SPF						
			EP		P2	17 май 2013 г.“			

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 438/2013 НА КОМИСИЯТА

от 13 май 2013 година

за изменение и поправка на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на употребата на някои добавки в храните

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно добавките в храните ⁽¹⁾, и по-специално член 10, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 се установява списък на Съюза на добавките в храните, одобрени за употреба в храни, и условията за тяхната употреба.
- (2) Списъкът може да бъде актуализиран в съответствие с общата процедура, посочена в член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1331/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за установяване на обща разрешителна процедура за добавките в храните, ензимите в храните и ароматизантите в храните ⁽²⁾, която може да бъде започната по инициатива на Комисията или при постъпване на заявление.
- (3) Списъкът на Съюза беше изготвен на базата на добавките в храните, които са разрешени за употреба в храни в съответствие с Директива 94/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 юни 1994 г. относно подсладители за влагане в храни ⁽³⁾, Директива 94/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 юни 1994 г. относно оцветители за влагане в храни ⁽⁴⁾ и Директива 95/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 1995 г. относно добавките в храни, различни от оцветители и подсладители ⁽⁵⁾, и след проверяване на съответствието им с членове 6, 7 и 8 от Регламент (ЕО) № 1333/2008. Списъкът на Съюза, установен в приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008, се изготвя на базата на категориите храни, към които добавките в храните, изброени в посочения списък, могат да бъдат добавени.
- (4) Поради затруднения, срещнати по време на прехвърлянето на добавките в храните към новата система за категоризиране, предвидена в приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008, са били въведени някои грешки, които следва да бъдат коригирани. По-специално употребата

на антиоксиданти в белени, нарязани и наситнени плодове и зеленчуци следва да се ограничи само до предварително опаковани, охладени и непреработени плодове и зеленчуци, готови за консумация. Употребата на сорбинова киселина — сорбати, бензоена киселина — бензоати; р-хидроксibenзоати (Е 200–219) следва да продължава да бъде разрешена в термично обработени месни продукти, а използването на натамицин (Е 235) следва да продължи да бъде разрешено в термично обработени сушено консервирани колбаси. Следва да се въведат максимални граници за употребата на Куркумин (Е 100) в преработена риба и преработени продукти от рибарството, включително мекотели и ракообразни, съответстващи на нивата, посочени в Директива 94/36/ЕО. Максималните граници за употребата на силициев диоксид — силикати (Е 551–559) следва да бъдат променени на *quantum satis*, както е посочено в Директива 95/2/ЕО, а за употребата на силициев диоксид — силикати (Е 551–553) — както е посочено в Регламент (ЕС) № 380/2012 на Комисията от 3 май 2012 г. за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на условията за употреба и количествата на употреба на съдържащите алуминий добавки в храните ⁽⁶⁾.

- (5) Необходими са разяснения по отношение на употребата на добавките в храните в някои категории храни. В категория храна 13.1.4 „Други храни за малки деца“ следва да бъдат определени условия на употреба за добавките в храните Е 332 „Калиеви цитрати“ и Е 338 „Фосфорна киселина“. В категория храна 14.2.6 „Спиртни напитки съгласно определението от Регламент (ЕО) № 110/2008“ употребата на оцветители за храни следва да не бъде разрешена в Geist, както е определено в приложение II, точка 17 от Регламент (ЕО) № 110/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 г. относно определението, описанието, представянето, етикетването и защитата на географските указания на спиртните напитки и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 1576/89 на Съвета ⁽⁷⁾. Употребата на оцветители за храни хинолиново жълто (Е 104), сънсет жълто FCF/жълто-оранжев S (Е 110) и понсо 4R, кохинил червено А (Е 124) в някои спиртни напитки следва да бъде въведена отново, тъй като това не представлява заплаха за безопасността на децата. Следва да се поясни, че карамел (Е 150a-d) може да се употребява във всички продукти, принадлежащи към категорията храна 14.2.7.1 „Ароматизирани вина“.
- (6) Поради това списъкът на Съюза на добавките в храните следва да се коригира, изясни и допълни, за да се включат всички употреби, които са разрешени и са в съответствие с членове 6, 7 и 8 от Регламент (ЕО) № 1333/2008.

⁽¹⁾ ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 16.

⁽²⁾ ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 237, 10.9.1994 г., стр. 3.

⁽⁴⁾ ОВ L 237, 10.9.1994 г., стр. 13.

⁽⁵⁾ ОВ L 61, 18.3.1995 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 119, 4.5.2012 г., стр. 14.

⁽⁷⁾ ОВ L 39, 13.2.2008 г., стр. 16.

- (7) Съгласно член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1331/2008 Комисията трябва да изиска становището на Европейския орган за безопасност на храните („Органа“), за да актуализира списъка на Съюза на добавките в храните, установен в приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008, освен в случаите, когато не е възможно въпросната актуализация да окаже въздействие върху човешкото здраве. Тъй като списъкът на Съюза се изменя, за да се включат вече разрешени употреби в съответствие с Директива 94/35/ЕО, Директива 94/36/ЕО и Директива 95/2/ЕО, не е възможно актуализираният списък да окаже въздействие върху човешкото здраве. Поради това не е необходимо да се изиска становището на Органа.
- (8) Поради това приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 следва да бъде съответно изменено и коригирано.
- (9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и нито Европейският парламент, нито Съветът възразиха срещу тях,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 май 2013 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

В приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 част Д се изменя, както следва:

1) В категория храна 01.7.1 „Неузрели сирена, с изключение на продуктите, попадащи в категория 16“, текстът, който се отнася до „Група I“, се заменя със следното:

	„Група I	Добавки			с изключение на <i>mozzarella</i> “
--	----------	---------	--	--	-------------------------------------

2) В категория храна 04.1.2 „Белени, нарязани и наситнени плодове и зеленчуци“ вписването относно хранителните добавки Е 300 „Аскорбинова киселина“, Е 301 „Натриев аскорбат“, Е 302 „Калциев аскорбат“, Е 330 „Лимонена киселина“, Е 331 „Натриеви цитрати“, Е 332 „Калиеви цитрати“ и Е 333 „Калциеви цитрати“ се заменя със следното:

	„Е 300	Аскорбинова киселина	<i>quantum satis</i>		само предварително опаковани, охладени непреработени плодове и зеленчуци, готови за консумация, и предварително опаковани, непреработени и белени картофи
	Е 301	Натриев аскорбат	<i>quantum satis</i>		само предварително опаковани, охладени, непреработени плодове и зеленчуци, готови за консумация, и предварително опаковани, непреработени и белени картофи
	Е 302	Калциев аскорбат	<i>quantum satis</i>		само предварително опаковани, охладени, непреработени плодове и зеленчуци, готови за консумация, и предварително опаковани, непреработени и белени картофи
	Е 330	Лимонена киселина	<i>quantum satis</i>		само предварително опаковани, охладени, непреработени плодове и зеленчуци, готови за консумация, и предварително опаковани, непреработени и белени картофи
	Е 331	Натриеви цитрати	<i>quantum satis</i>		само предварително опаковани, охладени, непреработени плодове и зеленчуци, готови за консумация, и предварително опаковани, непреработени и белени картофи
	Е 332	Калиеви цитрати	<i>quantum satis</i>		само предварително опаковани, охладени, непреработени плодове и зеленчуци, готови за консумация, и предварително опаковани, непреработени и белени картофи
	Е 333	Калциеви цитрати	<i>quantum satis</i>		само предварително опаковани, охладени, непреработени плодове и зеленчуци, готови за консумация, и предварително опаковани, непреработени и белени картофи“

3) Категория храна 08.2.2 „Преработено месо, преминало термична обработка“ се изменя, както следва:

а) вмъква се следното вписване относно добавката в храни Е 200-219 след вписването, отнасящо се до добавката в храни Е 200-203 „Сорбинова киселина — сорбати“:

	„Е 200-219	Сорбинова киселина — сорбати, бензоена киселина — бензоати; р-хидроксibenзоати	<i>quantum satis</i>	(1) (2)	само повърхностна обработка на сушени месни продукти“
--	------------	--	----------------------	---------	---

б) вмъква се следното вписване относно добавката в храни Е 235 след вписването, отнасящо се до добавката в храни Е 210-213 „Бензоена киселина — бензоати“:

	„Е 235	Натамицин	1	(8)	само повърхностна обработка на сушено консервирани колбаси“
--	--------	-----------	---	-----	---

в) следната бележка под линия 8 се вмъква след бележка под линия 7:

„(8): mg/dm² повърхност (не присъства на дълбочина 5 mm)“.

4) Категория храна 09.2 „Преработена риба и преработени продукти от рибарството, включително мекотели и ракообразни“ се изменя, както следва:

а) вписването относно добавката в храни Е 100 Куркумин, предназначена за употреба в рибна паста и паста от ракообразни, се заменя със следното:

	„Е 100	Куркумин	100	(35)	само рибна паста и паста от ракообразни“
--	--------	----------	-----	------	--

б) вписването, отнасящо се до добавката в храни Е 100 „Куркумин“, предназначена за употреба в пушена риба, се заменя със следното:

	„Е 100	Куркумин	100	(37)	само пушена риба“
--	--------	----------	-----	------	-------------------

в) бележки под линия 35, 36 и 37 се заменят със следното:

„(35): Максимум поединично или за комбинацията Е 100, Е 102, Е 120, Е 122, Е 142, Е 151, Е 160e, Е 161b

(36): Максимум поединично или за комбинацията Е 100, Е 102, Е 120, Е 122, Е 129, Е 142, Е 151, Е 160e, Е 161b

(37): Максимум поединично или за комбинацията Е 100, Е 102, Е 120, Е 151, Е 160e“.

5) Категория храна 13.1.4 „Други храни за малки деца“ се изменя, както следва:

а) вписванията относно добавките в храни Е 331 „Натриеви цитрати“, Е 332 „Калиеви цитрати“ и Е 338 „Фосфорна киселина“ се заменят със следното:

	„Е 331	Натриеви цитрати	2 000	(43)	
	Е 332	Калиеви цитрати	<i>quantum satis</i>	(43)	
	Е 338	Фосфорна киселина		(1) (4) (44)“	

б) добавят се следните бележки под линия 43 и 44:

„(43): Е 331 и Е 332 са разрешени поединично или в комбинация и в съответствие с границите, определени в директиви 2006/141/ЕО, 2006/125/ЕО и 1999/21/ЕО

(44): В съответствие с границите, определени в директиви 2006/141/ЕО, 2006/125/ЕО и 1999/21/ЕО“.

б) В категория храна 13.1.5.2 „Диетични храни за специални медицински цели за кърмачета и малки деца съгласно определението от Директива 1999/21/ЕО“ текстът в първия ред се заменя със следното:
„Прилагат се добавките от категория 13.1.2 и 13.1.3, с изключение на Е 270, Е 333, Е 341“.

7) Категория храна 14.2.6 „Спиртни напитки съгласно определението от Регламент (ЕО) № 110/2008“ се изменя, както следва:

а) вписванията относно добавките в храните, принадлежащи към група II, група III, и относно добавките в храните Е 123 амарант и Е 150a-d карамели се заменят със следното:

	„Група II	Оцветители при <i>quantum satis</i>	<i>quantum satis</i>		с изключение на: спиртни напитки съгласно определението от член 5, параграф 1 и търговски наименования, посочени в параграфи 1—14 от приложение II към Регламент (ЕО) № 110/2008, дестилатни спиртни напитки (предхождани от името на плода), получени чрез накисване и дестилация, Geist (с името на използвания плод или суровина), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino или Maraskino и Mistrà
	Група III	Оцветители с комбинирани максимални количества	200		с изключение на: спиртни напитки съгласно определението от член 5, параграф 1 и търговски наименования, посочени в параграфи 1—14 от приложение II към Регламент (ЕО) № 110/2008, дестилатни спиртни напитки (предхождани от името на плода), получени чрез накисване и дестилация, Geist (с името на използвания плод или суровина), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino или Maraskino и Mistrà
	Е 123	Амарант	30		с изключение на: спиртни напитки съгласно определението от член 5, параграф 1 и търговски наименования, посочени в параграфи 1—14 от приложение II към Регламент (ЕО) № 110/2008, дестилатни спиртни напитки (предхождани от името на плода), получени чрез накисване и дестилация, Geist (с името на използвания плод или суровина), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino или Maraskino и Mistrà.
	Е 150a-d	Карамели	<i>quantum satis</i>		с изключение на: плодови спиртни напитки, дестилатни спиртни напитки (предхождани от името на плода), получени чрез накисване и дестилация, Geist (с името на използвания плод или суровина), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino или Maraskino и Mistrà. Whisky и whiskey може да съдържа само Е 150a.“

б) следните вписвания относно добавките в храни Е 104 и Е 110 се въмъкват след вписването за група III:

	„Е 104	Хинолин жълто	180	(61)	с изключение на: спиртни напитки съгласно определението от член 5, параграф 1 и търговски наименования, посочени в параграфи 1—14 от приложение II към Регламент (ЕО) № 110/2008, дестилатни спиртни напитки (предхождани от името на плода), получени чрез накисване и дестилация, Geist (с името на използвания плод или суровина), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino или Maraskino и Mistrà.
	Е 110	Сънсет жълто FCF/ жълто-оранжев S	100	(61)	с изключение на: спиртни напитки съгласно определението от член 5, параграф 1 и търговски наименования, посочени в параграфи 1—14 от приложение II към Регламент (ЕО) № 110/2008, дестилатни спиртни напитки (предхождани от името на плода), получени чрез накисване и дестилация, Geist (с името на използвания плод или суровина), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino или Maraskino и Mistrà.“

в) следното вписване относно добавката в храни Е 124 се вмъква след вписването относно добавката в храни Е 123 амарант:

„Е 124	Понсо 4R, кохинил червено А	170	(61)	с изключение на: спиртни напитки съгласно определението от член 5, параграф 1 и търговски наименования, посочени в параграфи 1—14 от приложение II към Регламент (ЕО) № 110/2008, дестилатни спиртни напитки (предхождани от името на плода), получени чрез накисване и дестилация, Geist (с името на използвания плод или суровина), London Gin, Sambuca, Maraschino, Marrasquino или Maraskino и Mistrà.“
--------	-----------------------------	-----	------	---

г) добавя се следната бележка под линия 61:

„(61): Общото количество Е 104, Е 110, Е 124 и оцветителите в група III не надхвърлят максимума, предвиден за група III“.

8) В категория храна 14.2.7.1 „Ароматизирани вина“ се заличава следното вписване относно добавката в храни Е 150a-d карамели:

„Е 150a-d	Карамел	<i>quantum satis</i>		Само americano, bitter vino“
-----------	---------	----------------------	--	------------------------------

9) В категория храна 17.1 „Хранителни добавки, предлагани в твърдо състояние, включително ампули, таблетки и подобни форми, с изключение на формите за дъвчене“ вписването относно добавките Е 551—559 „Силициев диоксид — силикати“ се заменя със следното:

„Е 551—559	Силициев диоксид — силикати	<i>quantum satis</i>		Период на прилагане: до 31 януари 2014 г.
Е 551—553	Силициев диоксид — силикати	<i>quantum satis</i>		Период на прилагане: от 1 февруари 2014 година“

10) В категория храна 17.2 „Хранителни добавки, предлагани в течно състояние“ вписването относно добавките в храни Е 551—559 „Силициев диоксид — силикати“ се заменя със следното:

„Е 551—559	Силициев диоксид — силикати	<i>quantum satis</i>		Период на прилагане: до 31 януари 2014 г.
Е 551—553	Силициев диоксид — силикати	<i>quantum satis</i>		Период на прилагане: от 1 февруари 2014 година“

11) В категория храна 17.3 „Хранителни добавки, предлагани под формата на сироп или форма, подходяща за дъвчене“ вписването относно добавките в храни Е 551—559 „Силициев диоксид — силикати“ се заменя със следното:

„Е 551—559	Силициев диоксид — силикати	<i>quantum satis</i>		Период на прилагане: до 31 януари 2014 г.
Е 551—553	Силициев диоксид — силикати	<i>quantum satis</i>		Период на прилагане: от 1 февруари 2014 година“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 439/2013 НА КОМИСИЯТА

от 13 май 2013 година

за изменение за 192-ри път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 1, буква а) и член 7а, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се посочват лицата, групите и образуванията, спрямо които се прилага замразяването на средства и икономически ресурси по смисъла на този регламент.
- (2) На 2 май 2013 г. Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации (СС на

ООН) реши да извади едно физическо лице от списъка на лицата, групите и образуванията, спрямо които следва да се прилага замразяването на средства и икономически ресурси, след като разгледа искането за отписване, внесено от това лице, и подробния доклад на омбудсмана, изготвен съгласно Резолюция 1904(2009) на СС на ООН.

- (3) Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 следва да бъде съответно актуализирано,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 13 май 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
началникът на Службата за инструментите на
външната политика

⁽¹⁾ ОВ L 139, 29.5.2002 г., стр. 9.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя, както следва:

В категорията „Физически лица“ се заличава следното вписване:

„Mohamed Ben Mohamed Ben Khalifa **Abdelhedi** (*известен също като* Mohamed Ben Mohamed **Abdelhedi**). Адрес:
а) via Galileo Ferraries 64, Varese (Италия), б) 261 Gramdah Road (km 2), Sfax, Тунис. Дата на раждане: 10.8.1965 г.
Място на раждане: Sfax, Тунис. Гражданство: тунизийско. Паспорт №: L965734 (тунизийски паспорт, издаден на
6.2.1999 г., изтекъл на 5.2.2004 г.). Друга информация: а) италиански данъчен код: BDL MMD 65M10 Z352S, б)
име на майката: Shadhliah Ben Amir; в) пребивавал в Италия през август 2009 г. Дата на определянето, посочено в
член 2а, параграф 4, буква б): 23.6.2004.“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 440/2013 НА КОМИСИЯТА**от 13 май 2013 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 13 май 2013 година.

*За Комисията,
от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	AL	25,2
	MA	60,8
	TN	116,7
	TR	91,1
	ZZ	73,5
0707 00 05	AL	32,3
	MK	34,4
	TR	132,0
	ZZ	66,2
0709 93 10	AL	78,9
	TR	133,0
	ZZ	106,0
0805 10 20	EG	50,2
	IL	63,8
	MA	55,1
	ZZ	56,4
0805 50 10	TR	98,0
	ZA	97,2
	ZZ	97,6
0808 10 80	AR	113,6
	BR	104,5
	CL	122,0
	CN	91,8
	MK	32,3
	NZ	155,0
	US	209,3
	ZA	112,7
	ZZ	117,7

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 8 май 2013 година

за изменение на Решение 2007/777/ЕО по отношение на вписването на Мексико в списъка на трети страни или части от тях, от които се разрешава вносът в Съюза на месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва

(нотифицирано под номер C(2013) 2589)

(текст от значение за ЕИП)

(2013/217/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека ⁽¹⁾, и по-специално член 8, уводното изречение, член 8, точка 1, първа алинея и член 8, точка 4 от нея,

като има предвид, че:

- (1) В Решение 2007/777/ЕО на Комисията от 29 ноември 2007 г. за определяне на ветеринарно-санитарни и здравни изисквания и образци на сертификати за внос от трети страни на определени месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва за консумация от човека и за отмяна на Решение 2005/432/ЕО ⁽²⁾ се определят правила за вноса в Съюза и транзита и складирането в Съюза на пратки от месни продукти, обработени стомаси, пикочни мехури и черва, съгласно определението в Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход ⁽³⁾.
- (2) В част 2 от приложение II към същото решение се съдържа списък с трети страни или части от тях, от които се разрешава вносът в Съюза на месни продукти, обработени стомаси, пикочни мехури и черва, при условие че тези стоки отговарят на определените в посочената част изисквания по отношение на обработката.
- (3) В част 4 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО са изброени видовете обработка, посочени в част 2 от същото приложение, като всеки вид обработка е означен с определен код. В същата част са изброени код „А“ — без специална обработка, и специални обработки с кодове от „В“ до „F“, в низходящ ред по степен на тяхната щателност.

(4) В част 2 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО Мексико фигурира като страна, от която е разрешен вносът в Съюза на месни продукти, обработени стомаси, пикочни мехури и черва за консумация от човека, получени от домашни птици, пернат дивеч, отглеждан в стопанство, и див пернат дивеч, и подложени на специална обработка с код „D“.

(5) През 2012 г. бяха потвърдени няколко огнища на високотермогенната инфлуенца по птиците (HPAI) от подтип H7N3 в щат Jalisco в Мексико, в район с висока концентрация на птицевъдни стопанства. В Мексико се приложи политика за ликвидиране на болестта и се проведе спешна ваксинация срещу инфлуенцата по птиците за борба с огнищата.

(6) За последен път епидемиологично огнище на HPAI е било потвърдено в края на септември 2012 г., а през декември 2012 г. Мексико обяви огнищата за ликвидирани.

(7) На 8 януари 2013 г. Мексико уведоми Комисията за две огнища на HPAI от подтип H7N3 по домашните птици на територията му в щат Aguascalientes. Болестта се е разпространила и в щатите Jalisco и Guanajuato.

(8) С оглед потвърждаването на огнищата на HPAI територията на Мексико вече не може да бъде считана за свободна от тази болест.

(9) Повторната поява на огнища на HPAI предизвиква безпокойство във връзка с ефективността на мерките, включително проведената ваксинация за борба с HPAI в Мексико.

(10) Счита се, че вносът на месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва за консумация от човека, получени от домашни птици, пернат дивеч, отглеждан в стопанство, и див пернат дивеч, и подложени на обработка съгласно приложение II към Решение 2007/777/ЕО, от трети страни или части от тях, които не са свободни от HPAI, представлява пренебрежимо малък риск за въвеждане на вируса в Съюза.

⁽¹⁾ ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.

⁽²⁾ ОВ L 312, 30.11.2007 г., стр. 49.

⁽³⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55.

- (11) С оглед на бързото разпространение на НРАІ обаче, както и на риска, че огнищата на НРАІ могат да не бъдат открити навреме от мексиканския компетентен орган, вносът в Съюза и транзитното преминаване през него на месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва за консумация от човека с произход от тази трета страна следва да бъдат разрешени единствено когато тези стоки са подложени на специална обработка с код „В“, както е посочено в част 4 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО, тъй като тази обработка е по-щателна от понастоящем прилаганата към тези стоки съгласно част 2 от посоченото приложение.
- (12) Поради това Решение 2007/777/ЕО следва да бъде съответно изменено.
- (13) За да бъде избегнато ненужното прекъсване на търговията, следва да се предвиди преходен период, по време на който пратките от месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва за консумация от човека, получени от домашни птици, пернат дивеч, отглеждан в стопанство, и див пернат дивеч с произход от Мексико, които са отговаряли на условията, посочени в Решение 2007/777/ЕО, преди датата на влизане в сила на настоящото решение, могат да продължат да бъдат внасяни в Съюза или да преминават транзитно през него.
- (14) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение II към Решение 2007/777/ЕО се изменя в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 2

До 15 август 2013 г. се предвижда преходен период, през който пратките с произход от Мексико, включително превозваните по море, които съдържат месни продукти и обработени стомаси, пикочни мехури и черва за консумация от човека, получени от домашни птици, пернат дивеч, отглеждан в стопанство, и див пернат дивеч, и подложени на специална обработка с код „D“, посочена в част 4 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО, могат да бъдат внасяни в Съюза или да преминават транзитно през него, при условие че са придружени от съответния сертификат, попълнен и подписан преди 17 май 2013 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 8 май 2013 година.

За Комисията

Tonio BORG

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

В част 2 от приложение II към Решение 2007/777/ЕО вписването за Мексико се заменя със следното:

„MX	Мексико	A	D	D	A	B	B	A	D	D	XXX	A	B	XXX“
-----	---------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----	---	---	------

СЪОБЩЕНИЕ ДО ЧИТАТЕЛИТЕ

Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз*

В съответствие с Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (ОВ L 69, 13.3.2013 г., стр. 1) от 1 юли 2013 г. само електронното издание на Официален вестник ще бъде автентично и ще има правно действие.

Когато поради непредвидени обстоятелства публикуването на електронното издание на Официален вестник е невъзможно, печатното издание ще бъде автентично и ще има правно действие в съответствие с реда и условията, установени в член 3 от Регламент (ЕС) № 216/2013.

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2013 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 420 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	910 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

